

Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning



VPR 700

Honda GX 160



Weber Maschinenteknik GmbH

Im Boden 5–8, 10

D-57334 Bad Laasphe-Rückershausen / Germany

Tlf.: +49 (0) 27 54 / 398 0

Fax: +49 (0) 27 54 / 398 101

E-mail: info@webermt.de

Internet: www.webermt.de

Indholdsfortegnelse

Indledning	4
Sikkerhedsregler	5
Oversigtsbillede	9
Beskrivelse af maskinen	10
Tekniske data	11
Aktiviteter inden arbejdet påbegyndes	13
Start	14
Komprimering	15
Sluk maskinen	15
Vedligeholdelsesoversigt	16
vedligeholdelsesarbejde	17
Driftsmidler og påfyldningsmængder	19
Fejlfinding	19
Opbevaring	20
Kontaktadresser	23

Indledning

Denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning skal gøre det nemmere for dig at lære din rulle vibrator at kende, at vedligeholde den og at udnytte de muligheder der er ved den tilsigtede anvendelse.

Overholdelse af betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen bidrager til at undgå farer, at reducere omkostninger til reparationer og udfald og at forlænge din rulle vibrators levetid.

Denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning skal altid være til rådighed der hvor rulle vibratoren anvendes.

Ved behov kan du få yderligere oplysninger hos din autoriserede WEBER-forhandler eller via en af kontaktadresserne på den sidste side.

Oplysninger om den monterede Honda-benzinmotor samt en reservedelsliste for motoren finder du på **www.honda-engines-eu.com**

Den aktuelt gyldige overensstemmelseserklæring er vedlagt ved hver maskinleverance.

Sikkerhedsregler

Generelt

Alle sikkerhedsanvisninger skal læses og følges da der ellers er:

- fare for brugerens liv og lemmer
- risiko for forringelse af maskinen og andet af værdi.

Foruden betjeningsvejledningen skal man overholde de bindende sikkerhedsregler der gælder i anvendelseslandet.

Tilsigtet anvendelse

Rullevibratoren må kun anvendes når den er i teknisk fejlfri stand, kun som tilsigtet, med opmærksomhed på sikkerhed og farer og under overholdelse af betjeningsvejledningen.

Fejl som kan forringe sikkerheden, skal straks afhjælpes.

Rullevibratoren type VPR 700 er udelukkende beregnet til komprimering af:

- flisebelægninger.

Enhver anden anvendelse af rullevibratoren anses for at falde uden for korrekt brug og sker udelukkende på brugerens ansvar. Ethvert ansvar i forbindelse med skader der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne bestemmelse, afvises. Risikoen påhviler alene brugeren.

Fejlanvendelse som kan forudses med almindelig fornuft

Enhver ikke-tilsigtet, afvigende anvendelse.

Anvendelse

Rullevibratoren må kun anvendes af egnede og mindst 18 år gamle personer. De skal være instrueret i anvendelse af rullevibratoren af entreprenøren eller en som denne har autoriseret hertil. Maskinføreren skal overholde færdselsreglerne. Hvis nogen tredjepart giver anvisninger som strider mod sikkerheden, skal operatøren have ret til at afvise disse anvisninger.



Under komprimeringen er det forbudt for uvedkommende at opholde sig i området ved rullevibratoren.

Personlige værnemidler

Ved denne maskine kan det tilladte støjniveau på 80 dB(A) blive overskredet. Der kan også være andre farer for operatøren under anvendelsen af maskinen. Derfor skal der træffes foranstaltninger til personlig beskyttelse.

Til sikkerhedsudstyret hører:



Høreværn



Sikkerhedshjelm



Sikkerhedsfodtøj



Beskyttelseshandsker

Drift

Inden arbejdet med rulle vibratoren påbegyndes, skal brugeren gøre sig fortrolig med omgivelserne på arbejdsstedet. Omgivelserne på arbejdsstedet omfatter f.eks. hindringer på arbejds- og køreområdet, underlagets bæreevne, den nødvendige sikring af byggepladsen på steder med offentlig trafik samt overholdelse af færdselsreglerne.

Rulle vibratoren må kun anvendes med alt sikkerhedsudstyr monteret. Alt beskyttelsesudstyr skal være funktionsdygtigt.


Mindst én gang pr. skift skal rulle vibratoren tjekkes for synlige udvendige fejl. I tilfælde af synlige fejl skal rulle vibratoren straks tages ud af drift, og den ansvarlige skal informeres. Fejl på rulle vibratoren skal afhjælpes inden den tages i brug igen.

Hold altid tilstrækkelig afstand til kanten på udgravninger og skrånninger.

Kør ikke på tværs af skrånninger da dette kan medføre at rulle vibratoren vælter.

Efter arbejdets ophør skal rulle vibratoren sikres i henhold til de lovmæssige forskrifter, især på områder hvor der er offentlig trafik.

Drift under vanskelige forhold

 Indånd aldrig udstødningsgas: Den indeholder kulilte, en farve- og lugtløs gas som er ekstremt farlig og i løbet af kort tid kan medføre bevidstløshed og død.

Derfor må motoren aldrig køre i lukkede rum eller på dårligt ventilerede steder (tunneler, huler, overdækkede grave osv.).

Der kræves særlig forsigtighed når motoren anvendes i nærheden af mennesker og husdyr.

Vedligeholdelse og reparation

Ved vedligeholdelse eller reparation må der kun anvendes **originale reservedele fra Weber** for at en sikker og pålidelig drift skal være sikret.

Hydraulikslanger og deres tilslutninger skal regelmæssigt tjekkes efter teknikkenes regler og skiftes ud med passende intervaller, også selv om der ikke er synlige sikkerhedsrelevante mangler.

Opgaver i forbindelse med indstilling, vedligeholdelse og eftersyn i henhold til denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning skal udføres på de angivne tidspunkter. Disse aktiviteter må kun udføres af instrueret personale.

Under reparation, vedligeholdelse og eftersyn skal rulle vibratorens motor være sikret mod utilsigtet igangsætning.

Alle trykbærende ledninger, især hydraulikledninger og ledninger i drivmotorens indsprøjtningssystem, skal gøres trykløse inden noget vedligeholdelses- eller reparationsarbejde påbegyndes.

Inden noget vedligeholdelses- eller reparationsarbejde påbegyndes, skal rulle vibratoren stilles på et plant underlag med tilstrækkelig bæreevne og sikres mod at glide eller vælte.

Ved udskiftning af tunge enkeltdele og moduler skal disse sikres og løftes ved hjælp af løftegrej med tilstrækkelig bæreevne. Sørg for at der ikke kan opstå nogen fare i forbindelse med løftede enkeltdele eller moduler.

Det er forbudt at opholde sig eller arbejde under en løftet byrde.



Smøreolier og brændstoffer kan udløse hudkræft ved kontakt med huden. I tilfælde af kontakt skal de kontaminerede dele af huden omgående rengøres med egnet vaskemateriale.

Prøvning

Rullevibratører skal efter behov, afhængigt af anvendelsesforholdene og de driftsmæssige forhold, dog mindst én gang om året, prøves af en sagkyndig for om de er i driftssikker stand. Prøvningsresultaterne skal dokumenteres skriftligt og opbevares mindst indtil den næste prøvning.

Rengøring

Inden rulle vibratoren rengøres med en højtryksrens, skal alle tilgængelige elektriske kontakter, kabelforbindelser osv. klæbes til for at være beskyttet mod indtrængende vand under tryk.

Rengøringen må kun udføres i rum der er egnede og godkendte til dette formål (bl.a. med olieudskiller).

Bortskaffelse

Alle drifts- og hjælpemidler skal bortskaffes miljømæssigt korrekt og i overensstemmelse med gældende landespecifikke forskrifter.

Vigtige oplysninger til personer der udfører betjening eller vedligeholdelse, er markeret med piktogrammer.



Advarsel mod sundhedsskadelige eller irriterende stoffer



Advarsel om et farligt sted



Advarsel om løftet byrde



Brug høreværn



Generelt påbud



Miljøbeskyttelse



Sikkerhedshjelm

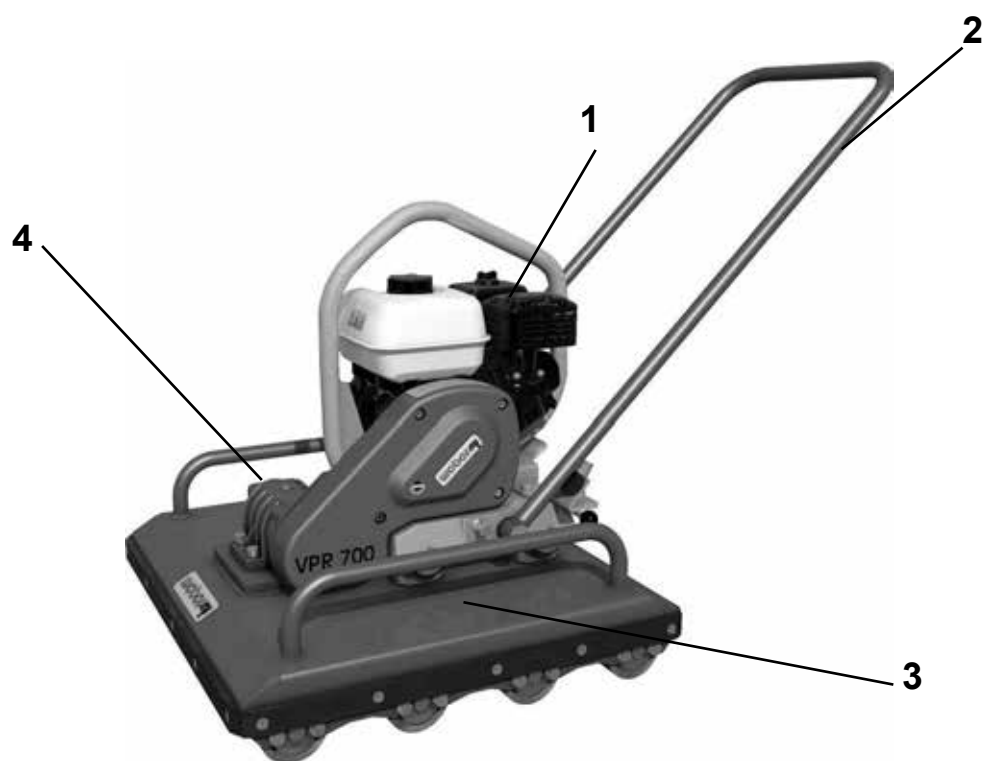


Sikkerhedsfodtøj



Beskyttelseshandsker

Oversigtsbillede



Hovedkomponenter VPR 700

- 1 Motor
- 2 Styrestang
- 3 Motorkonsol
- 4 Vibrator
- 5 Bremse (ikke vist)

Beskrivelse af maskinen

Rullevibratoren type VPR 700 anvendes ved komprimeringsopgaver ved terrasse- og vejarbejde.

Drivlinje

Maskinen drives af en luftkølet Honda-benzinmotor.

Kraftoverførslen til vibratoren sker mekanisk via en kilerem.


Betjening

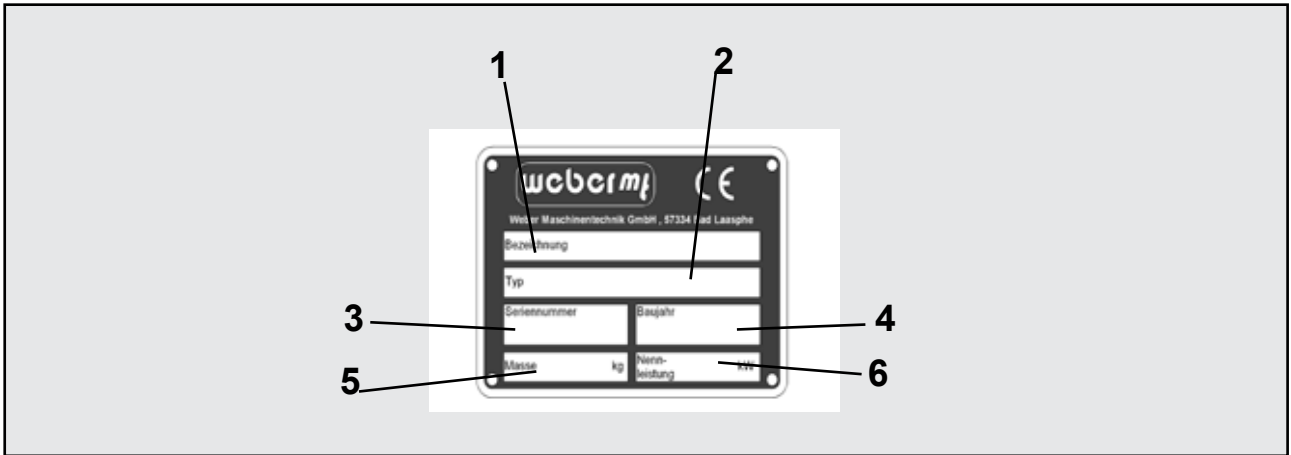
Honda-benzinmotoren startes ved hjælp af startwiren. Efter starten tilkobles vibratoren via centrifugal-koblingen på motoren.

Rullevibratoren styres vha. styrestangen.

Tekniske data

	VPR 700
Vægt	
Vægt driftsklar CECE (kg)	175
Dimensioner	
Total længde (mm)	1245
Total bredde (mm)	720
Højde med nedklappet styrestang (mm)	970
Længde basismaskine (mm)	710
Rullediameter (mm)	96
Drivlinje	
Motorproducent	Honda
Type	GX 160
Ydelse ved driftsomdrejningstal iht. ISO 3046-1 (kW)	2,8
Motortype	4-takts, benzin
Driftsomdrejningstal (1/min.)	3200
Vibrator	
System	Enakslet vibrator
Drev	Mekanisk
Frekvens (Hz)	100
Centrifugalkraft (kN)	14

	VPR 700
Støjværdier iht. direktiv 2000/14/EF	
Lydtryksniveau L_{PA} fastlagt iht. DS/EN 500, i dB(A)	91
Lydeffektniveau L_{WA} fastlagt iht. DS/EN ISO 3744 og DS/EN 500, i dB (A)	105
Vibrationsværdier	
Hånd-arm-vibration vægtet effektivværdi af accelerationen, fastlagt iht. DS/EN 500, i m/s^2	14,5
 I henhold til direktiv 2006/42/EF skal ejeren sørge for at vibrationsværdierne overholdes.	




<p>1 Betegnelse</p> <p>.....</p>	<p>2 Type</p> <p>.....</p>
<p>3 Seriennummer</p> <p>.....</p>	<p>4 Byggeår</p> <p>.....</p>
<p>5 Masse</p> <p>.....</p>	<p>6 Nominel ydelse kW</p> <p>.....</p>


Aktiviteter inden arbejdet påbegyndes

Transport

-  Ved transport på et køretøj skal rulle vibratoren være sikret med egnet surringsgrej.

Hug krankrogen an i beskyttelsesbøjlen (1) og løft maskinen over på det ønskede transportmiddel.

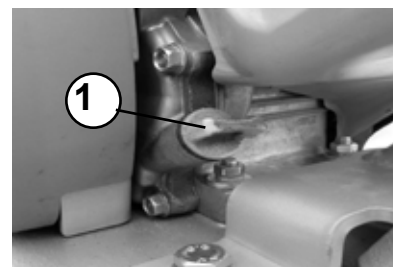
-  Brug kun løftegrej med en bæreevne på mindst 200 kg.


-  Gå aldrig ind under en løftet byrde.




Tjek motoroliestand

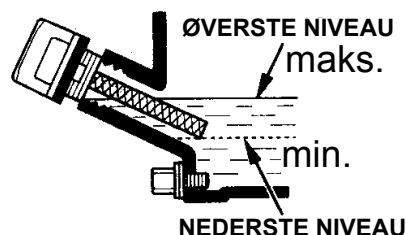
Skrue oliemålepinden (1) ud af krumtaphuset.



-  Sæt oliemålepinden i oliepåfyldningsstudsens, men skru den ikke i.


Den korrekte oliestand er mellem min.- og maks.-markeringerne.


-  Hvis oliestanden er nede ved min.-markeringen, skal du straks stoppe anvendelsen af motoren og fylde olie på op til maks.-markeringen. Under ugunstige anvendelsesforhold er der fare for motorskader hvis oliestanden er for lav.

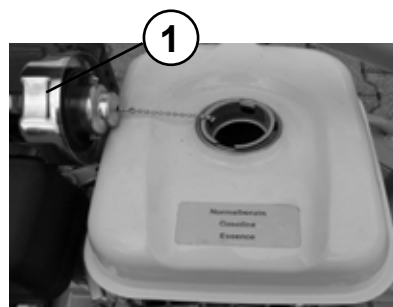


Tjek brændstofbeholdning

Åbn tankdækslet (1) og fjern det. Tjek væskestanden og påfyld om nødvendigt rent brændstof op til påfyldningsstudsens underkant.

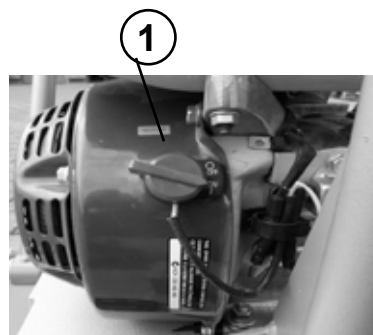
-  Ved arbejde på brændstofanlægget skal man altid have et egnet slukningsmiddel klar.

-  Rygning og åben ild er forbudt!



Start

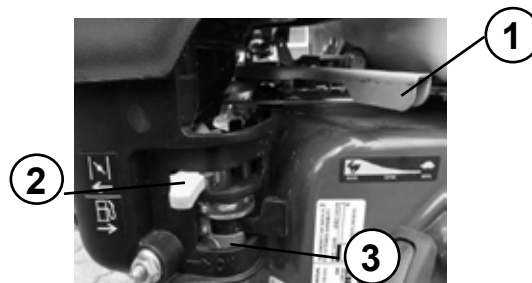
Drej tændingsknappen (1) til position "ON".



Sæt gashåndtaget (1) i positionen for fuld gas.


Skub chokerhåndtaget (2) til venstre (lukke).

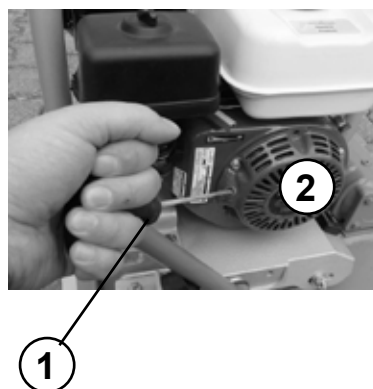
Åbn brændstofhanen (3).



Træk langsomt ud i håndtaget (1) på startwiren (2) indtil du mærker modstand.

Lad håndgrebet (1) glide tilbage i udgangsstillingen og træk det så kraftigt helt ud med begge hænder.


 Når motoren er varmet op, skal du skubbe chokerhåndtaget til højre (åbne).



Komprimering

Sæt gashåndtaget (1) i positionen for fuld gas.



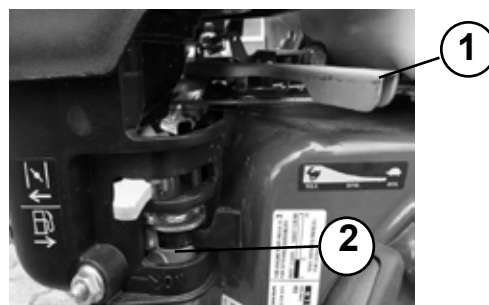
 Maskinen må kun styres ved hjælp af gribeområdet på styrestangen.



Sluk maskinen

Sæt gashåndtaget (1) i tomgangsstilling.


Luk brændstofhanen (2).




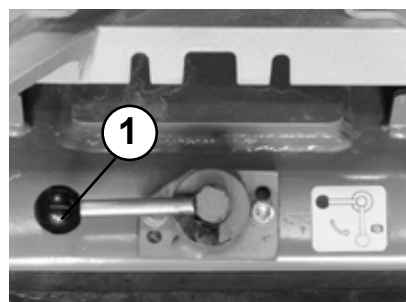
Drej tændingsknappen (1) til position "0" – OFF.



Sikr maskinen med bremsen (1).







 Ved arbejds pauser, også selv om de kun er af kort varighed, skal maskinen sættes ud af drift.

 Henstillede maskiner som udgør en hindring, skal sikres på en iøjnefaldende måde.



Vedligeholdelsesoversigt

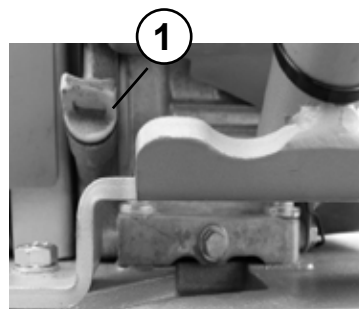
Vedligeholdelsesinterval	Vedligeholdelsespunkt	Aktivitet
Efter de første 25 driftstimer	Motor	– Skift motorolie – Efterspænd alle tilgængelige skrueforbindelser
For hver 8 driftstimer / dagligt	Luftfilter	– Rengør luftfilterindsatsen, tjek den for skader, og udskift den i så fald
For hver 150 driftstimer / halvårligt	Motor	– Skift motorolie
For hver 150 driftstimer / årligt	Vibrator Motor	– Skift olie – Juster ventiler – Rens tændrøret, indstil elektrodeafstanden

-  Ud over at udføre de aktiviteter der er nævnt i vedligeholdelsesoversigten, skal man følge anvisningerne fra motorproducenten.
-  Alt arbejde skal udføres med det rigtige værktøj, og sikkerhedsbestemmelserne i denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning skal overholdes ved alt arbejde.
-  Ved alt vedligeholdelsesarbejde skal der vælges så store opsamlingsbeholdere at der ikke kan slippe olie ud til jorden. Opsamlet spildolie skal bortskaffes miljømæssigt korrekt. (Overhold reglerne for spildolie).
-  Olier, fedter, oliefugtede klude og udskiftede dele der er tilsmudset med olie, skal bortskaffes miljømæssigt korrekt.
-  Smørelier og brændstoffer kan udløse hudkræft ved kontakt med huden. I tilfælde af kontakt skal de kontaminerede dele af huden omgående rengøres med egnet vaskemateriale.
-  I den udstrækning de er tilgængelige inden for rammerne af vedligeholdelsesarbejdet, skal samtlige skrueforbindelser tjekkes for at de er i ordentlig stand og sidder fast.

Vedligeholdelsesopgaver

Skift motorolie

Fjern oliemålepinden (1).

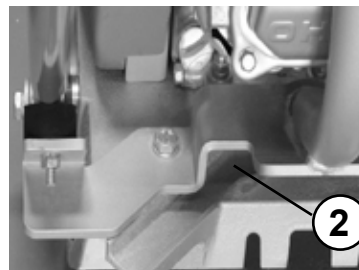


Skrue olieaftapningsskruen (2) ud og aftap olien.



Motorolien må kun aftappes når motoren er driftsvarm.

Når al olien er aftappet, skal du skrue olieaftapningsskruen (1) i igen. Påfyld olie i henhold til specifikationen.



Fare for skoldning på grund af varm olie.



Ved arbejde i området ved motorrummet er der fare for forbrænding!



Smøreolier og brændstoffer kan udløse hudkræft ved kontakt med huden. I tilfælde af kontakt skal de kontaminerede dele af huden omgående rengøres med egnet vaskemateriale.

Rengør/udskift luftfilterindsats

Skrue luftfilterdækslet (1) af.



Tag luftfilterindsatsen (1) ud af luftfilterhuset.

Rengør luftfilterindsatsen i henhold til motorproducentens anvisninger. Udskift den hvis den er beskadiget eller kraftigt tilsmudset.



Olier, fedter, olieflugtede klude og udskiftede dele der er tilsmudset med olie, skal bortskaffes miljømæssigt korrekt.

Skift olie i vibratoren

Fjern olieaftapningsskruen hhv. påfyldningsskruen (1) og aftap olien.

Påfyld olie iht. tabellen over påfyldningsmængder.
Skru påfyldnings- hhv. aftapningsskruen i.

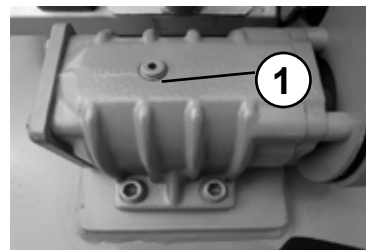
! Sørg for at anlægsfladerne ved oliepåfyldnings- hhv. olieaftapningsskruen og på vibratorhuset er rene.



Vælg så stor en opsamlingsbeholder at der ikke kan slippe olie ud til jorden. Opsamlet spildolie skal bortskaffes miljømæssigt korrekt (overhold reglerne for spildolie).

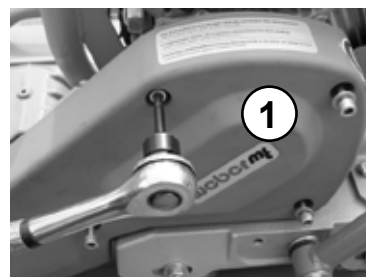


Oliepletter hhv. olierester skal tørres af, og pudsekludene skal bortskaffes miljømæssigt korrekt.



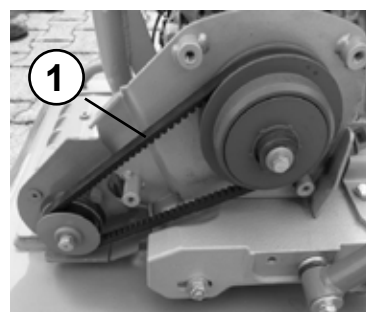
Tjek kilerem

Fjern dækslet ved kileremmen (1).



Tjek kileremmen (1) for revner, afskalninger på siderne og slid.

Ved for kraftigt slid skal kileremmen udskiftes i henhold til reparationsvejledningen.



Driftsmidler og påfyldningsmængder

Del	Driftsmiddel		Mængde VPR 700
	Sommer	Vinter	
Type			
Motor Motorolie	SAE 10 W 40 (-10 °C til +50 °C) API – CD CE fra SHPD eller CCMC – D2 – D3 – PD1		0,6 l
Brændstoftank Benzin	Blyfri benzin		3,1 l
Vibrator	Motorolie 10 W 40/15 W 40		0,02 l

Fejlfinding

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Rulle vibratoren kan ikke startes	Betjeningsfejl	Gennemfør start-proceduren som foreskrevet
	Brændstofmangel	Tjek brændstof-beholdning
	Brændstoffilter tilsmudset	Udskift brændstoffilter
	Luftfilter tilsmudset	Rengør / udskift luftfilterindsats
Ingen vibration, ingen eller utilstrækkelig fremdrift	Vibratorkilerem defekt	Udskift vibratorkilerem

Foranstaltninger ved langvarig opbevaring (mere end 1 måned)

Hele maskinen	<ul style="list-style-type: none">– Rengøres grundigt– Tjekkes for tæthed– Ved lækager afhjælpes konstaterede mangler
Brændstoftank	<ul style="list-style-type: none">– Aftap brændstof og påfyld rent brændstof op til underkanten af påfyldningsstudsens
Motor	<ul style="list-style-type: none">– Tjek oliestand, efterfyld om nødvendigt til øverste markering for oliestand– Tjek og rengør luftfilterindsats, udskift den om nødvendigt– Tjek brændstoffilter, udskift det om nødvendigt
Alle blanke dele / gashåndtag / gaskabel / sikringsbolte	<ul style="list-style-type: none">– Smøres med olie eller fedt



Hvis maskinen skal opbevares i mere end seks måneder, skal yderligere foranstaltninger aftales med Weber-Service.



Weber Maschinenteknik GmbH

Hvis du har spørgsmål, forslag, problemer osv., bedes du henvende dig på en af de nedenstående adresser:

Tyskland	WEBER Maschinenteknik GmbH Im Boden 5–8, 10 D-57334 Bad Laasphe-Rückershausen	Telefon Telefax E-mail	+49 (0) 2754 - 398-0 +49 (0) 2754 - 398101 – Omstilling +49 (0) 2754 - 398102 – Direkte linje for reservedele g.voelkel@webermt.de
Frankrig	WEBER Technologie SARL 14' rue d' Arsonval 69680 Chassieu	Telefon Telefax E-mail	+33 (0) 472 - 791020 +33 (0) 472 - 791021 france@webermt.com
Polen	WEBER Maschinenteknik Sp. z o.o. ul. Grodziska 7 05-830 Stara Wies	Telefon Telefax E-mail	+48 (0)22 739 70 80 +48 (0)22 739 70 81 +48 (0)22 739 70 82 info@webermt.com.pl
Tjekkiet	WEBER MT s.r.o. V Pískovně 2054 278 01 Kralupy nad Vítavou	Telefon E-mail	+42 (0)776 222 216 +42 (0)776 222 261 info@webermt.cz
USA og Canada	WEBER MT, Inc. 45 Dowd Road Bangor, ME 04401	Telefon Telefax E-mail	+1(207) - 947 - 4990 +1(207) - 947 - 5452 sales@webermt.us service@webermt.us
Sydamerika	WEBER Maschinenteknik do Brasil Rua João Werno Erhart, 4691 Bairro Rincão 93310-405 Novo Hamburgo/RS Brasilien	Telefon Telefax E-mail	+55 (0) 51 - 587 3044 +55 (0) 51 - 587 2271 webermt@webermt.com.br

> **Vibrationsplader**

> **Vibrationsstampere**

> **Vibrationstromler**

> **Fugeskærere**

> **Betonvibratore og omformere**

> **Glittemaskiner**



Weber MASCHINENTECHNIK GmbH

Im Boden

D-57334 Bad Laasphe-Rückershausen

Tlf +49 (0) 27 54 / 398 0 – Fax +49 (0) 27 54 / 398 101